

Contact status / Etat des contacts / Kontaktzustand / Estado de los contactos / Stato dei contatti

- Transient state - Etat transitoire - Übergangszustand - Estado transitorio - Stato transitorio - Estado transitório	- Contact open (0) - Contact ouvert (0) - Kontakt geöffnet (0) - Contacto abierto (0) - Contatto aperto (0) - Contacto aberto (0)	- Contact closed (1) - Contact fermé (1) - Kontakt geschlossen (1) - Contacto cerrado (1) - Contatto chiuso (1) - Contacto fechado (1)

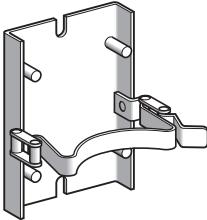
XCRZ12 12 21 14 22 1st contact 13 21 14 22 2nd contact	Both contacts operate in each direction	XCRA11 55° 30°(P) 0 30°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 5° 16° 16° 5° (1) (2)	XCRA12 55° 30°(P) 0 30°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 5° 16° 16° 5° (1) (2)	XCR A15 55° 30°(P) 0 30°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 5° 16° 16° 5° (1) (2)	XCR E18 90° 75°(P) 0 75°(P) 90° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 25° 15°(P) 25° (1) (2)
	1 contact operates in each direction	XCR B11 55° 34°(P) 0 34°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 5° 20° 20° 5° (1) (2)	XCR B12 55° 34°(P) 0 34°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 5° 20° 20° 5° (1) (2)	XCR B15 55° 34°(P) 0 34°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 5° 20° 20° 5° (1) (2)	XCR F17 90° 75°(P) 0 75°(P) 90° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 35° 65° 65° 35° (1) (2)
XCRZ15 12 21 14 22 1st contact 13 21 14 22 2nd contact	Both contacts operate in each direction	XCRA51 55° 20°(P) 0 20°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 12° 12° 4° (1) (2)	XCRA52 55° 20°(P) 0 20°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 12° 12° 4° (1) (2)	XCR A55 55° 20°(P) 0 20°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 12° 12° 4° (1) (2)	XCR E58 90° 65°(P) 0 65°(P) 90° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 25° 4° 20°(P) 25° (1) (2)
	1 contact operates in each direction	XCR B51 55° 24°(P) 0 24°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 16° 16° 4° (1) (2)	XCR B52 55° 24°(P) 0 24°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 16° 16° 4° (1) (2)	XCR B55 55° 24°(P) 0 24°(P) 55° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 16° 16° 4° (1) (2)	XCR F57 90° 65°(P) 0 65°(P) 90° 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 21-22 13-14 4° 60° 60° 35° (1) (2)

(P) = positive opening point

(1) 1st contact

(2) 2nd contact

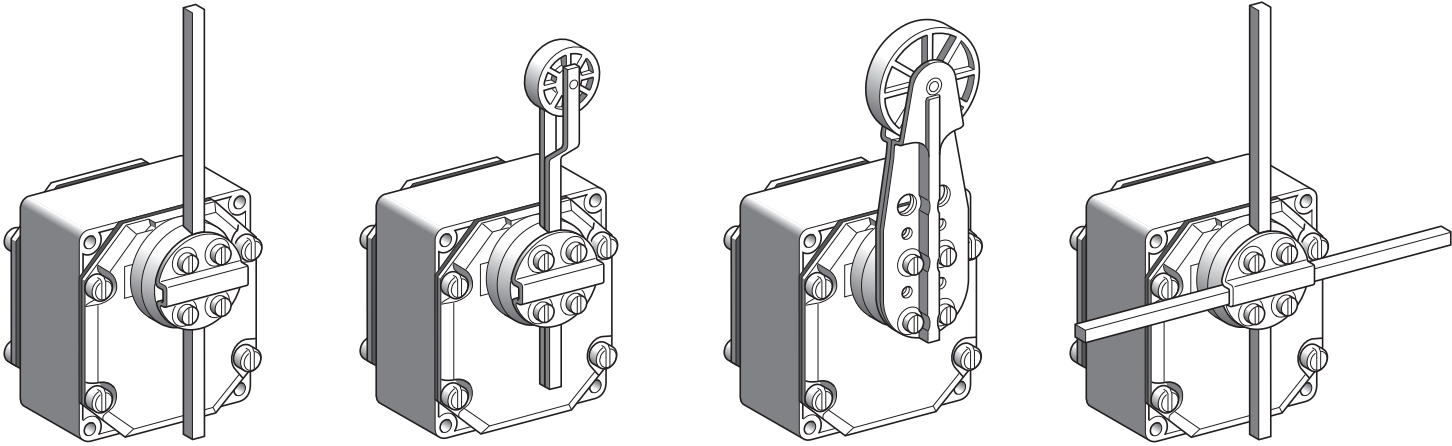
Spare parts / Éléments de rechange / Baugruppen und Zubehör / Elementos sueltos / Elementi separati / Elementos separados



XCR 209

Quick fixing bracket
Support de fixation rapide
Schnelle Befestigungswinkel
Soporte de fijación rápida
Staffa di fissaggio rapido
Suporte de fixação rápida

Limit switches for hoisting and material handling applications
Interrupteur de position pour des applications de levage et de manutention
Endschalter für die Hebe-und Fördertechnik-Anwendungen
Interruptores de posición para aplicaciones de elevación y manipulación de materiales
Finecorsa per il sollevamento e movimentazione dei materiali
Interruptores de limite para içar e aplicações de manuseio de material



 DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Before servicing this device:

- Disconnect all power before servicing equipment.
- Place a "DO NOT TURN ON" label on all power disconnects.
- Lock all power disconnects in the open position.
- Install and close all covers before applying power or using this device.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Antes de intervenir en el dispositivo:

- Desconecte toda alimentaci3nantes de realizar el servicio.
- Coloque un aviso de "NO ENCENDER" en todos los contactos de alimentaci3n desconectados.
- Cierre todos los contactos de alimentaci3n que se encuentren abiertos.
- Instale y cierre todas las cubiertas y tapas antes de conectar la alimentaci3n o utilizar el dispositivo.

Si no se siguen estas instrucciones provocar3 lesiones graves o incluso la muerte.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Avant toute intervention sur cet appareil :

- Couper l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
- Apposez une 3tiquette "NE PAS METTRE SOUS TENSION" sur tous les câbles d'alimentation.
- Verrouillez toutes les alimentations en position ouverte.
- Installez et fermez toutes les protections avant de remettre l'appareil sous tension ou de l'utiliser.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH

Prima di eseguire la manutenzione su questo dispositivo:

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
- etichettare tutti i cavi di alimentazione con l'indicazione "NON ACCENDERE".
- bloccare tutti i sistemi di esclusione alimentazione in posizione aperta.
- installare e chiudere tutti i coperchi prima di applicare tensione o utilizzare questo dispositivo.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocher3 morte o gravi infortuni.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

Vor Arbeiten an diesem Ger3t:

- Vor dem Arbeiten an dem Ger3t dessen Stromversorgung abschalten.
- Bringen Sie das Etikett "DO NOT TURN ON" (NICHT EINSCHALTEN) auf allen Stromabschaltungen an.
- Sperren Sie alle Stromabschaltungen in der offenen Position.
- Setzen Sie alle Abdeckungen wieder ein, bevor Sie das Ger3t an die Stromversorgung anschlie3en und bevor Sie es benutzen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen f3hrt zu Tod oder schwerer K3rperverletzung.

RISCO DE CHOQUE EL3CTRICO, EXPLOS3O OU FAÍSCA

Antes de realizar assist3ncia ao aparelho:

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
- Cole uma etiqueta com a informa3o "N3O LIGAR" em todos os locais onde foi desligada a energia.
- Bloqueie na posi3o de aberto todos os locais onde desligou a energia.
- Instale e feche todas as tampas antes de aplicar energia ou antes de utilizar este aparelho.

A n3o observ3ncia destas instru33es resultar3 em morte, ou ferimentos graves.

Telemecanique™ Sensors is a trademark of Schneider Electric Industries SAS used under license by TMSS France. Any other brands or trademarks referred to in this document are property of TMSS France or, as the case may be, of its subsidiaries or other affiliated companies. All other brands are trademarks of their respective owners.

Manufacturer :

TMSS FRANCE
Tour Eqho, 2 avenue Gambetta
92400 Courbevoie – FRANCE

-  Our products should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. Neither TMSS France nor any of its subsidiaries or other affiliated companies shall be responsible or liable for any consequences arising out of the use of this material.
-  Nos produits doivent 3tre install3s, exploit3s et entretenus par un personnel qualifi3. Ni TMSS France ni aucune de ses filiales ou autres soci3t3s affili3es ne pourront 3tre responsables des cons3quences 3ventuelles d3coulant de l'utilisation de cette documentation.
-  Unsere Produkte d3rfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Weder TMSS France noch eine ihrer Tochtergesellschaften oder andere verbundene Unternehmen f3r Sch3den, die aufgrund der Verwendung dieses Produktes entstehen.
-  S3lo el personal de servicio calificado podr3 instalar, utilizar, reparar y mantener nuestros productos. Ni TMSS France ni ninguna de sus subsidiarias u otras empresas afiliadas ser3n responsables por las consecuencias derivadas de la utilizaci3n de este material.
-  I nostri prodotti devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. N3 TMSS France n3 alcuna delle sue filiali o altre affiliate le aziende saranno responsabili per conseguenze che possono derivare dall'uso del presente materiale.
-  Nossos produtos apenas devem ser instalados, operados e ter a sua manuten3o realizadapor pessoal qualificado. Nem a TMSS France nem qualquer uma das suas subsidi3rias ou outras afiliadas as empresas ser3o respons3veis por quaisquer cons3qu3ncias que decorram do uso deste material..

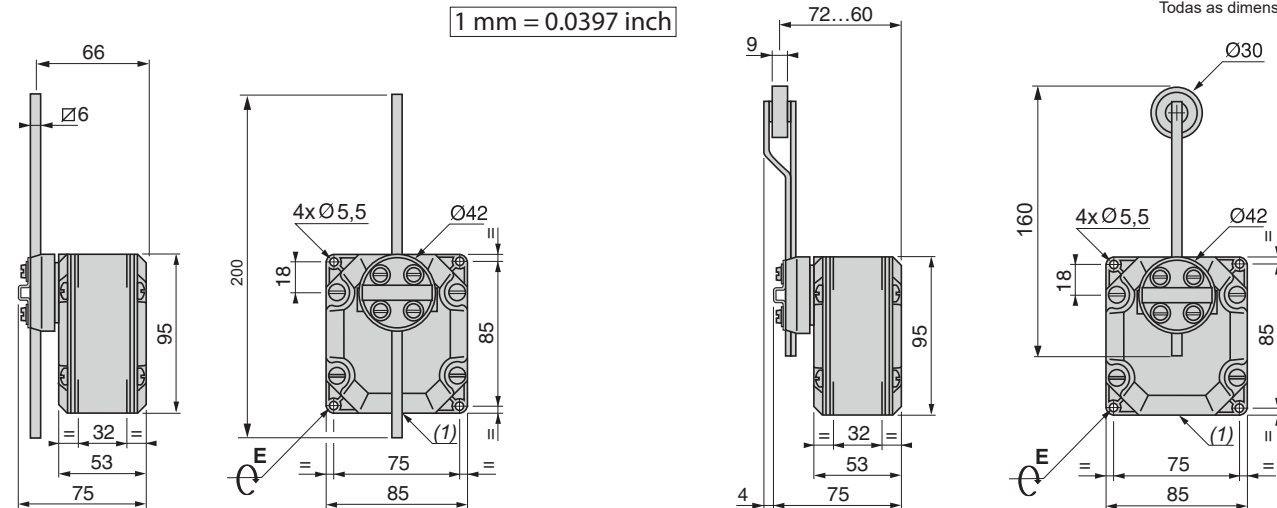
© 2024, TMSS France, All Rights Reserved

Dimensions / Encombrements / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Dimensões

All dimensions in mm
Toutes les dimensions en mm
Alle Maße in mm
Todas las dimensiones en milímetros
Tutte le dimensioni in mm
Todas as dimensões em mm

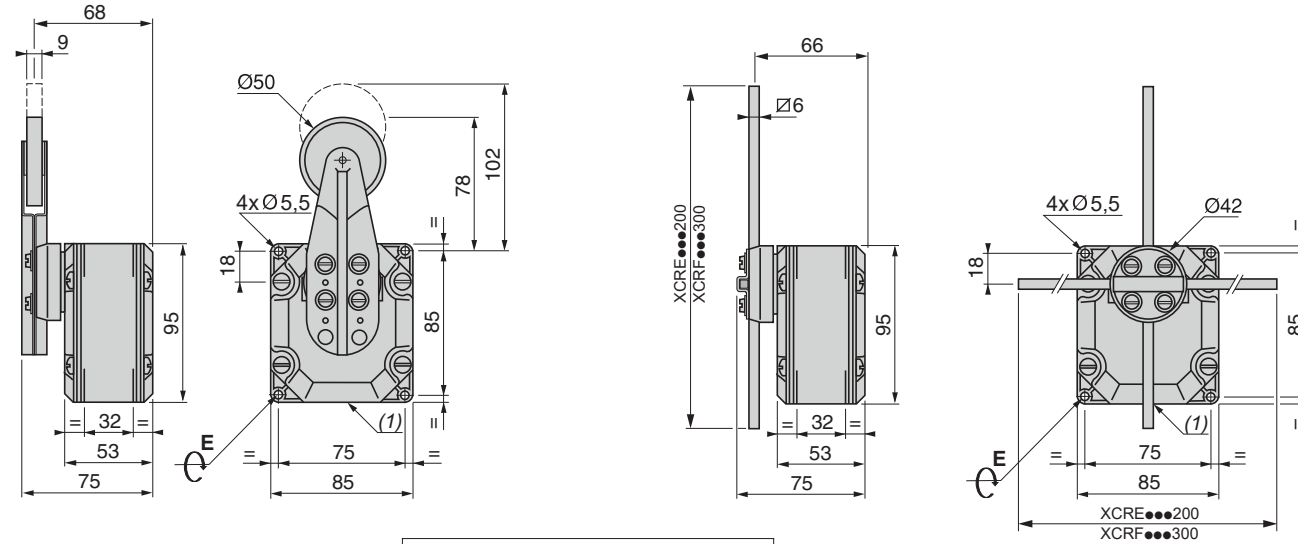
XCRA11, B11, A51, B51

XCRA12, B12, A52, B52



XCRA15, B15, A55, B55

XCRE18, E58, F17, F57



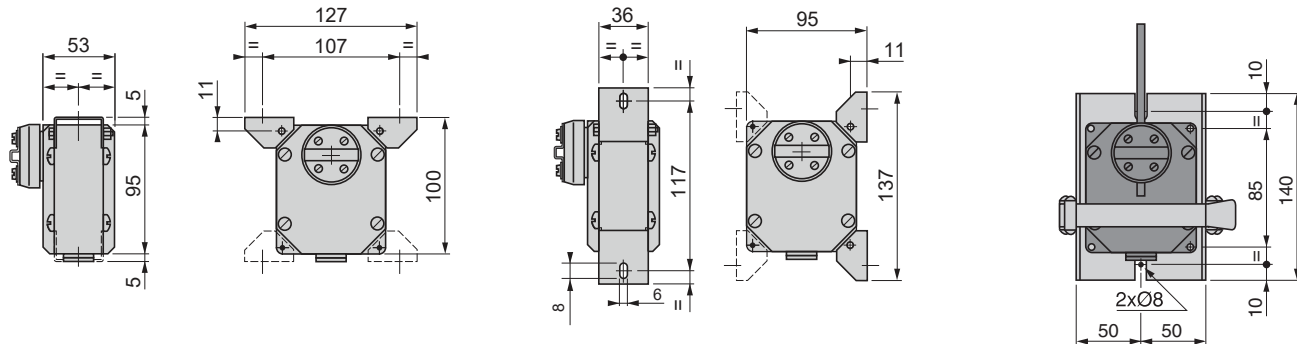
 **E** : 3Nm +/-0,6 (26,6lb-in +/-5,3)

(1) 1 tapped hole for cable gland 13 (DIN Pg 13.5). / 1 trou taraudé pour presse-étoupe 13. / 1 Gewindebohrung für Kabelstutzen 13. / 1 agujero roscado para casquillo para paso de cables 13. / 1 foro filettato per passacavo da 13. / 1 furo roscado por glande de cabo 13.

Supplementary fixing using adjustable lugs (included with switch) / Fixation supplémentaire à l'aide des pattes réglables (incluse avec le commutateur) / Zusätzliche Befestigung mit verstellbaren Nocken (im Lieferumfang der Schalter) / Complementario de fijación con tacos ajustables (incluido con el detector) / Supplementare di fissaggio con alette regolabili (in dotazione con interruttore) / Fixação suplementar usando orelhas ajustáveis (incluído com interruptor)

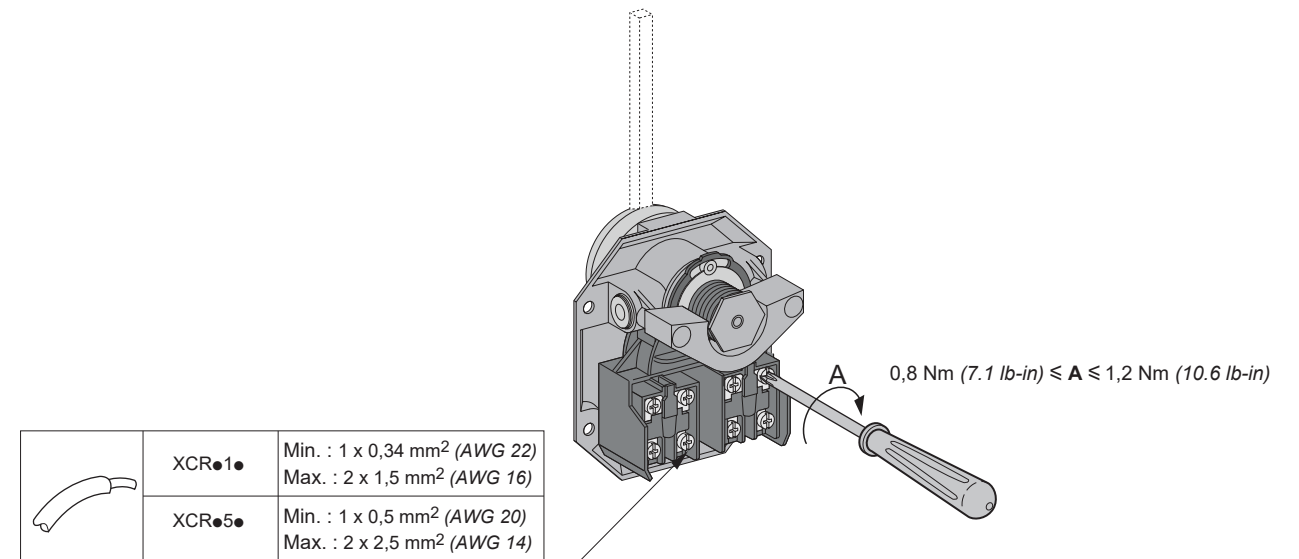
Horizontally positioned

Vertically positioned

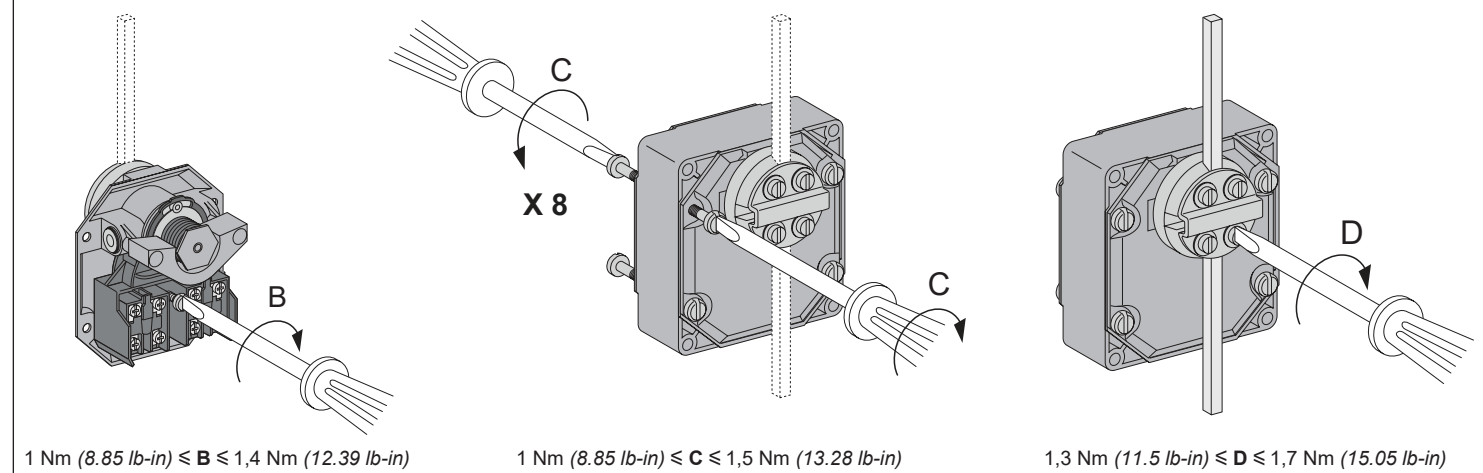


Wiring / Câblage / Verdrahtung / Cableado / Cablaggio / Cablagem

Wiring / Câblage / Verdrahtung / Cableado / Cablaggio / Cablagem



Tightening torque / Couple de serrage / Anziehdrehmoment / Par de apriete / Coppia di serraggio / Binário de aperto



Setting up / Configuration / Einrichtung / Instalación / Impostazione / Configuração

